



EMPLOYMENT  
OPPORTUNITY  
ANNOUNCEMENT  
STATE OF NEW YORK  
UNIFIED COURT SYSTEM

**PLEASE POST**

ANNOUNCEMENT NO. 1709

---

**POSITION TITLE:** PER DIEM COURT INTERPRETER (FREELANCE)  
AMERICAN SIGN LANGUAGE

**LOCATION:** NEW YORK STATE COURTS

**COMPENSATION:** FULL-DAY RATE: \$300.00  
HALF-DAY RATE: \$170.00  
There are no fringe benefits available

**QUALIFICATIONS:** High School Diploma **or** the equivalent **and** professional certification by a recognized credentialing authority as required by Section 390 of the judiciary law; **or** an equivalent combination of education and certification.

NOTE: The Chief Administrative Judge has established the Registry of Interpreters for the Deaf, Inc (RID) as a recognized credentialing authority. The minimum RID credential required by the New York State Unified Court System is the National Interpreter Certificate (NIC). Prior to appointment, candidates may be required to participate in an assessment of their language competency and skills. Currently, RID CI certification is recognized as equivalent to the NIC requirement.

**DISTINGUISHING FEATURES OF WORK:**

Per diem court interpreters (Sign) are independent contractors who work on a per-diem basis and are primarily responsible for interpreting between American Sign language (ASL) and spoken English in the courtroom and/or other settings. They perform simultaneous and consecutive interpretation, as well as translation of court documents and other written material. For more information see the Court Interpreter Manual and Code of Ethics at: [www.nycourts.gov/courtinterpreter/pdfs/CourtinterpreterManual.pdf](http://www.nycourts.gov/courtinterpreter/pdfs/CourtinterpreterManual.pdf)

**GENERAL INFORMATION:**

Qualified individuals are listed in the Statewide Registry of per diem interpreters eligible for court interpreting assignments in the New York courts based upon the specific counties where they would be willing to work. Interpreters who meet the qualifications listed will be required to attend (at no fee) specific seminars on ethics and the courtroom procedures conducted by the Office of Language Access. Unified Court System employees are not eligible to be placed on this registry.

**APPLICATION PROCEDURES:** Individuals can file directly by completing the Application For Language Skills Screening which is available online at: <http://www.nycourts.gov/careers/applicationforms.shtml> or by contacting the Office of Language Access at the address below:

Coordinator, Office of Language Access  
Office of Court Administration  
Division of Professional and Court Services  
25 Beaver Street - Room 809  
New York, NY 10004  
Phone Number : 646-386-5670  
e-mail: [courtinterpreter@nycourts.gov](mailto:courtinterpreter@nycourts.gov)

There are NO APPLICATION FILING FEES OR EXAMINATION FEES for this opportunity at this time. However, individuals who meet all of the qualifications, including passing the screening examinations, will be required to pay a fee for fingerprint processing to conduct a required criminal history background check.

---

**ISSUE DATE:** April 2017**APPLICATIONS WILL BE ACCEPTED CONTINUOUSLY**

---

**The New York State Unified Court System is an equal opportunity employer, and does not discriminate on the basis of race, color, religion, gender (including pregnancy and gender identity or expression), national origin, political affiliation, sexual orientation, marital status, disability, age, membership in an employee organization, parental status, military service, or other non-merit factor.**

---